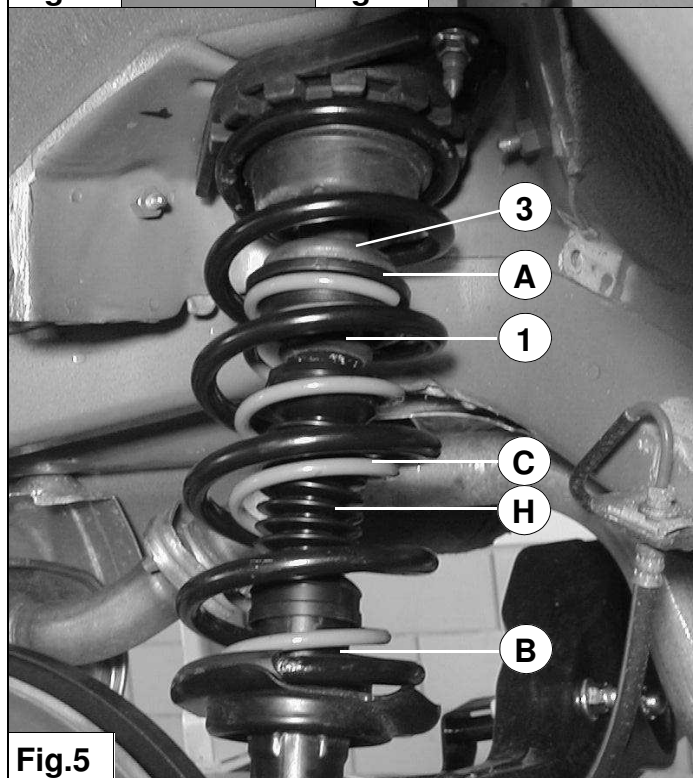
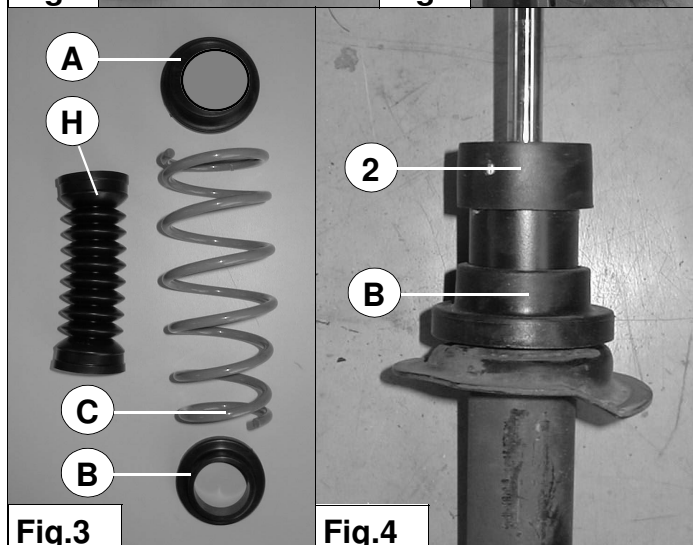
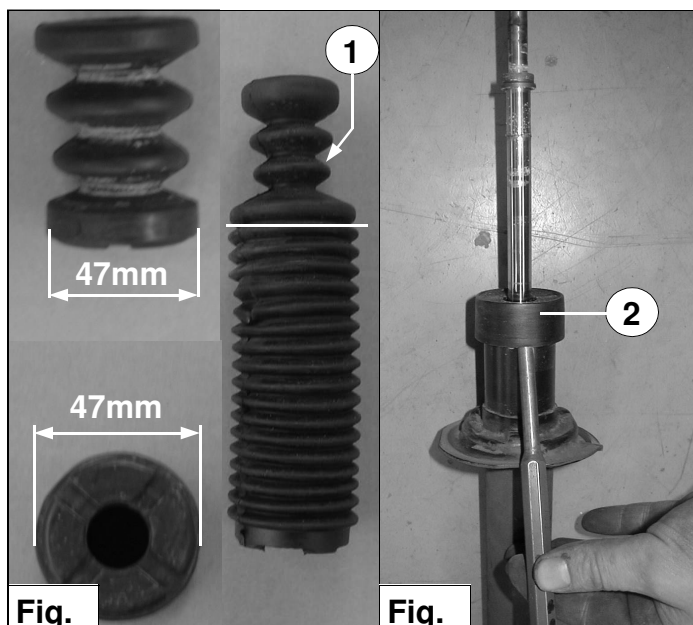


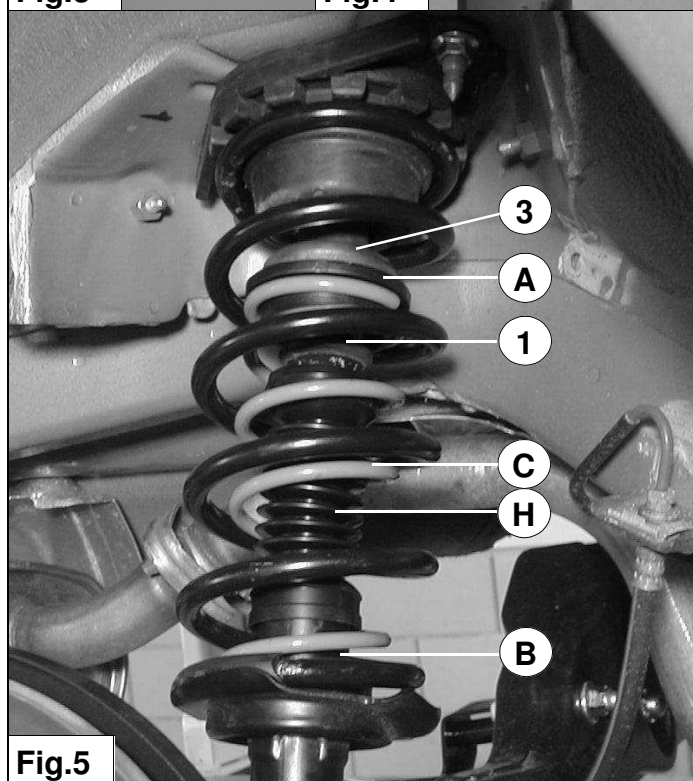
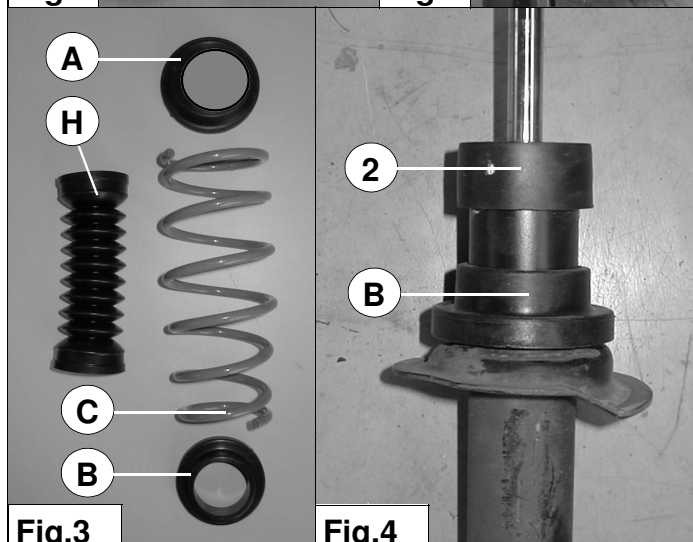
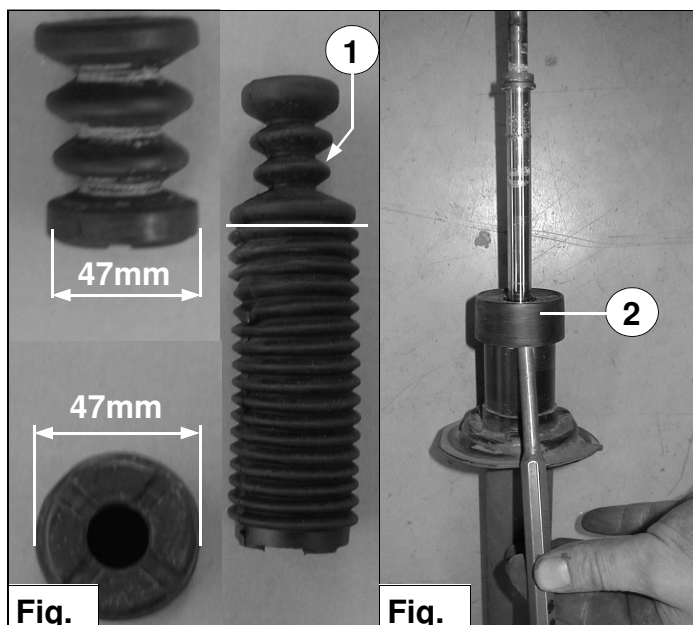


NL

1. Raadpleeg het betreffende (electronische) werkplaatshandboek voor de aanhaalmomenten en de de- en montagevolgorden.
2. Gebruik veerspanners bij punt 4 t/m 15.
3. Veerpoot uitbouwen.
4. Verwijder hoofdveerschotel, let op de stand t.o.v. de schokdemper.
5. Verwijder de hoofdveer en buffer 1.
6. Knip de stofhoes van de buffer 1 af. Maak de buffer 1 op maat **47mm** volgens fig. 1.
7. Bevestig de stofhoes H op de buffer 1.
8. Verwijder de kunststof kap 2 van de schokdemperbuis. Zie fig. 2.
9. Plaats veerschotel B op de schokdemper en monteer de kunststof kap 2. Zie fig. 4.
10. Plaats de hoofdveer op de schokdemper.
11. Plaats hulpveer C op veerschotel B.
12. Plaats stofhoes H en buffer 1, bevestig stofhoes H om de bovenzijde van de schokdemperbuis.
13. Plaats de veerschotel A op de hulpveer C.
14. Plaats originele stalen kom 3 op veerschotel A, zorg dat de bovenkant van buffer 1 tegen de stalen kom rust en dat de stalen kom 3 in veerschotel A valt.
15. Monteer hoofdveerschotel.
16. Veerpoot inbouwen.
17. Koplamphoogte afstellen.

GB

1. Use the concerning (electronic) workshopmanual for the torques and the dis- and assembling order.
2. Use springclamps at point 4 to 15.
3. Remove strut.
4. Remove mainspringseat, note position related to shockabsorber tube.
5. Remove mainspring and bumpstop 1.
6. Cut the dustcover from bumpstop 1. Make the bumpstop 1 to size **47mm** according fig.1.
7. Fit the dustcover H on bumpstop 1.
8. Remove the plastic cap from the shockabsorber tube. See fig. 2.
9. Place springseat B and mount the plastic cap 2 on the shockabsorber. See fig. 4
10. Place the mainspring on the schokabsorber.
11. Place auxiliary-spring C on springseat B.
12. Place dustcover H and bumpstop 1, fit dustcover H on top of shockabsorber tube.
13. Place springseat A on the auxiliary-spring C.
14. Fit original metal cup 3 on to springseat A, take notice that the upper side of the bumpstop 1 rests against the metal cup and the metal cup 3 fits into springseat A.
15. Fit mainspringseat.
16. Fit strut.
17. Readjust headbeams.



D

1. Heranziehe das bezügliche (elektronische)Werkstatthandbuch für die Drehmomenten und die De- und Montagerihenfolge.
2. Für die Punkte 4 bis einschl. 15 Federspanner benutzen.
3. Federbein ausbauen.
4. Hauptfederteller entfernen, dessen Stand gegenüber Stoßdämpfer markieren.
5. Hauptfederteller und Puffer 1 entfernen.
6. Staubschutz von Puffer 1 auf 47 mm abschneiden. Siehe fig. 1.
7. Staubschutz H auf Puffer 1 befestigen.
8. Entfernen Sie die plastic Kappe 2 vom Stoßdämpfer. Siehe fig. 2.
9. Federteller B und plastic Kappe 2 auf Stoßdämpfer anbringen. Siehe fig. 4.
10. Hauptfeder auf Stoßdämpfer anbringen.
11. Hilfsfeder C anbringen auf dem Federteller B.
12. Staubschutz H und Puffer 1 anbringen; den Staubschutz H an der Oberseite des Stoßdämpferrohres rundum befestigen.
13. Montier Federteller A auf der Hilfsfeder C.
14. Montier die metalen Kappe 3, achten Sie darauf daß der Puffer 1 entgegen die metalen Kappe stützt und die metalen Kappe 3 in den Federteller A stützt.
15. Hauptfederteller montieren.
16. Federbein einbauen.
17. Scheinwerferhöhe richtig stellen.

F

1. Veuillez consulter le manuel d'atelier (électronique) pour les moments de serrage et l'ordre des opérations de (dé) montage.
2. Il faut utiliser les compresseur du ressort pour le points 4 à 15.
3. Démontez la jambe de suspension.
4. Enlever l'attache ressort du ressort principal, faire attention à la position par rapport à l'amortisseur.
5. Enlever le ressort principal et la butée 1.
6. Découper le soufflet de la butée 1. Couper la butée 1: taille 47mm, voir fig. 1.
7. Fixer le soufflet H sur la butée 1.
8. Enlever le chapeau plastic de l'amortisseur. Voir fig. 2.
9. Monter l'attache ressort B et le chapeau plastic 2 sur l'amortisseur. Voir fig. 4.
10. Monter le ressort le principal.
11. Monter le ressort de renfort C sur l'attache ressorts B.
12. Monter le soufflet H et la butée 1. Fixer le soufflet H autour du coté supérieur du tube de l'amortisseur.
13. Monter l'attache ressorts A sur le ressort de renfort C.
14. Monter le bol d'origine 3 sur l'attache ressort A.. Assurez-vous que le côté supérieur du tampon 1 repose correctement sur la coupelle en acier et que la coupelle en acier 3 vienne se loger dans la coupelle du ressort A.
15. Monter l'attache ressort du ressort principal.
16. Monter la jambe de suspension.
17. Ajuster les phares a nouveau.

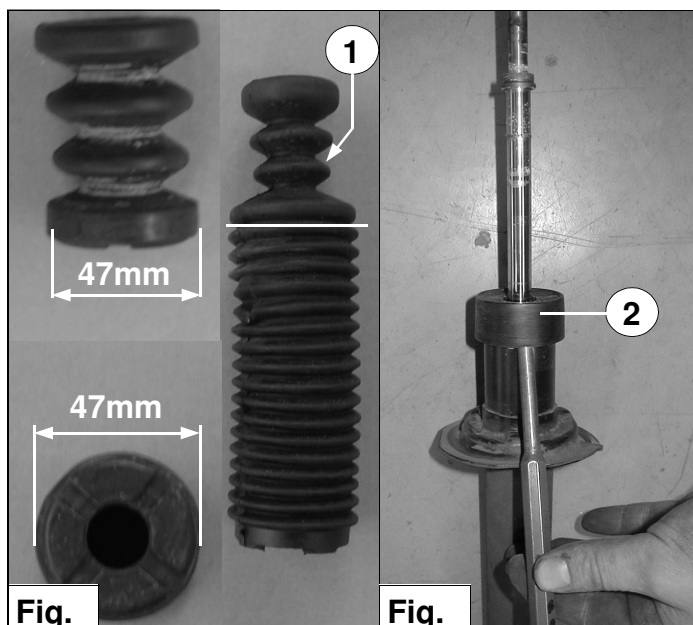


Fig. 1

Fig. 2

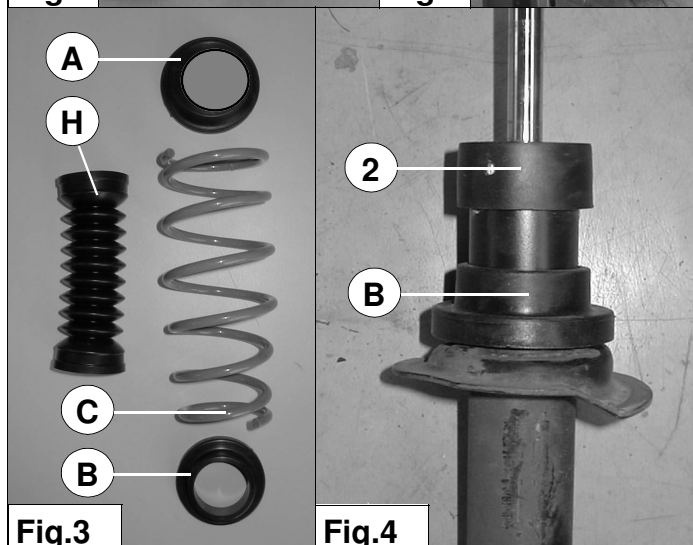


Fig. 3

Fig. 4

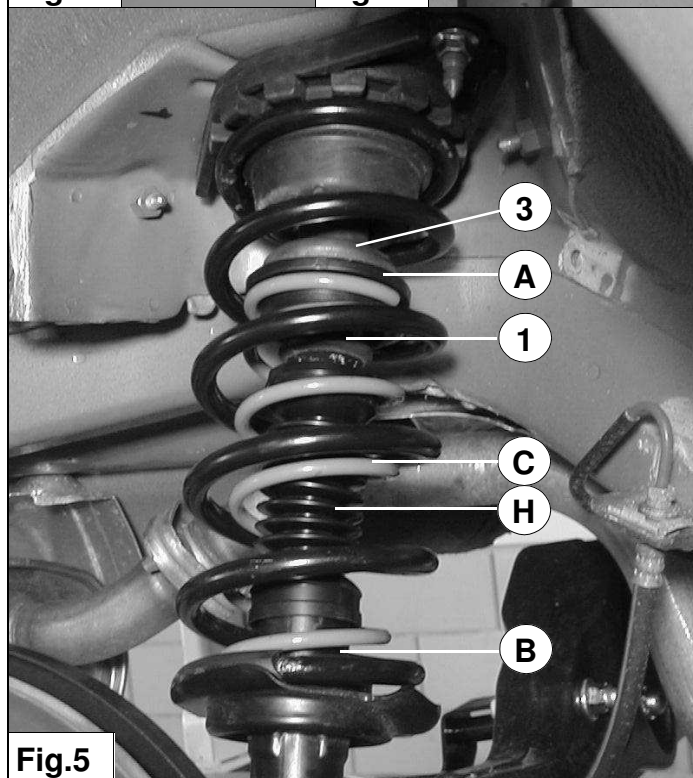


Fig. 5

S

1. Se den aktuella (elektroniska) verkstadshandboken för vridmomenten och demonterings- och monteringsordningarna.
2. Använd fjäderklamma vid steg 4 till 15.
3. Ta bort fjäderbenet.
4. Ta bort huvudfjädersätet. Observera positionen i förhållande till stötdämparröret.
5. Ta bort huvudfjädersätet och genomslagsgummi 1.
6. Skär bort dammskyddet från genomslagsgummi 1. Vidga genomslagsgummi 1 till 47mm enligt fig. 1.
7. Montera dammskydd H på genomslagsgummi 1.
8. Ta bort plastic kopp 2 från stötdämparen. Se fig. 2.
9. Sätt fjädersäte B och plastic kopp 2 på stötdämparen.
10. Montera huvudfjäder.
11. Montera hjälpfjäder C på fjädersäte B.
12. Montera dammskydd H och genomslagsgummi 1, passa in dammskydd H överst på stötdämparröret.
13. Montera fjädersäte A på hjälpfjäder C.
14. Passa in original metall kopp 3 på fjädersäte A. Se till så att den övre sidan av genomslagsgummit 1 ligger emot metall koppen, och att metall koppen 3 placeras inuti fjädersäte A.
15. Montera huvudfjädersätet.
16. Montera fjäderbenet.
17. Justera om stralkastrarna.

E

1. Consulte el manual de taller (electrónico) pertinente para aprender los momentos de apriete y el orden de montaje y desmontaje.
2. Utilice pinzas de resorte, efectuando los puntos 4 a 15.
3. Desmonte el montante de muelle.
4. Remueva el disco de muelle principal, dándose cuenta de su posición respecto del amortiguador.
5. Remueva el muelle principal y el tope 1.
6. Corte la funda del tope 1. Corte el tope 1 a 47 mm, de acuerdo con fig. 1.
7. Pase la funda H. por el tope 1.
8. Remueva la cubierta plastic 2 del amortiguador. Vease fig. 2.
9. Coloque el disco de muelle B y la cubierta plastic 2 sobre el amortiguador. Vease fig. 4.
10. Monte el muelle principal.
11. Inserte el muelle auxiliar C por el disco de muelle B.
12. Inserte la funda H y el tope 1, fije la funda H en la parte superior del tubo del amortiguador..
13. Monte el disco de muelle A por el muelle auxiliar C.
14. Monte el colector de acero original 3. Procure que la parte superior del tope 1 se apoye en el colector de acero, encontrándose el colector de acero 3 bien insertado en el disco de muelle A.
15. Monte el disco del muelle principal.
16. Monte el montante de muelle
17. Reajuste la luz de los foros.